



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Ogasun eta Finantza Departamentua
Departamento de Hacienda y Finanzas
www.gipuzkoa.net/ogasuna



8400013012008

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas

Nekazaritza, abeltzaintza edo basogintzako diru-laguntzak,
kalte-ordainak edo laguntzak

Subvenciones, indemnizaciones o ayudas derivadas del ejercicio de
actividades agrícolas, ganaderas o forestales

URTEKO AITORPEN INFORMATIBOA
DECLARACIÓN INFORMATIVA ANUAL

346

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION

EKITALDIA:		<input type="text"/>		AURKEZPEN MOTA / TIPO DE PRESENTACIÓN	
EJERCICIO:		<input type="text"/>			
AITORPEN OSAGARRIA / DECLARACIÓN COMPLEMENTARIA		<input type="checkbox"/>		INPRIMAKIA IMPRESO	
ORDEZKO AITORPENA / DECLARACIÓN SUSTITUTIVA		<input type="checkbox"/>		EUSKARRI SOPORTE	
IFZ / NIF	Deiturak eta izena edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social				
Helbidea: Kalea edo plaza / Domicilio: Calle o plaza	Zk. / N.º	Esk. / Esc.	Oina / Piso	Aldea/Mano	Telefonoa / Teléfono
Udalerría / Municipio	Posta kod. / Cód. postal		Probintzia / Provincia		

AITORPENAREN LABURPENA / RESUMEN DE LA DECLARACIÓN

Jasotzaile kopuru, guztira Número total de perceptores	01	
Dirulaguntzen, kalteordainen, eta laguntzen zenbatekoa, guztira Importe total de las subvenciones, indemnizaciones o ayudas	02	

DATA ETA SINADURA / FECHA Y FIRMA

DATA / FECHA

Aitortzailea edo bere ordezkaria
El declarante o su representante

Sin. /Fdo.:

Kargua edo enplegua / Cargo o empleo:



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Ogasun eta Finantza Departamentua
Departamento de Hacienda y Finanzas
www.gipuzkoa.net/ogasuna



8400013012008

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas

Nekazaritza, abeltzaintza edo basogintzako diru-laguntzak,
kalte-ordainak edo laguntzak

Subvenciones, indemnizaciones o ayudas derivadas del ejercicio de
actividades agrícolas, ganaderas o forestales

URTEKO AITORPEN INFORMATIBOA
DECLARACIÓN INFORMATIVA ANUAL

346

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION

EKITALDIA:		<input type="text"/>		AURKEZPEN MOTA / TIPO DE PRESENTACIÓN	
EJERCICIO:		<input type="text"/>		INPRIMAKIA	
AITORPEN OSAGARRIA / DECLARACIÓN COMPLEMENTARIA		<input type="checkbox"/>		IMPRESO	
ORDEZKO AITORPENA / DECLARACIÓN SUSTITUTIVA		<input type="checkbox"/>		EUSKARRI	
SOPORTE		<input type="checkbox"/>			
IFZ / NIF	Deiturak eta izena edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social				
Helbidea: Kalea edo plaza / Domicilio: Calle o plaza	Zk. / N.º	Esk. / Esc.	Oina / Piso	Aldea/Mano	Telefonoa / Teléfono
Udalerría / Municipio	Posta kod. / Cód. postal		Probintzia / Provincia		

AITORPENAREN LABURPENA / RESUMEN DE LA DECLARACIÓN

Jasotzaile kopuru, guztira Número total de perceptores	01	
Dirulaguntzen, kalteordainen, eta laguntzen zenbatekoa, guztira Importe total de las subvenciones, indemnizaciones o ayudas	02	

DATA ETA SINADURA / FECHA Y FIRMA

DATA / FECHA

Aitortzailea edo bere ordezkaria
El declarante o su representante

Sin. / Fdo.:

Kargua edo enplegua / Cargo o empleo:

346 EREDUA BETETZEKO JARRAIPIDEAK

Dokumentu hau makinaz edo boligrafoz bete behar da, azal gogor baten gainean idatziz eta hizki larriak erabiliz. Laburpen orriak eta jasotzaileen zerrenda orriak osatzen dute 346 eredia. Jasotzaileen zerrenda orriak aurkezteko modalitatea edozein delarik ere, inprimakia edo ordenadoreen bidez irakurtzeko euskarria, laburpen orria derrigorrez bete eta aurkeztu beharko da.

346 EREDUA AURKEZTERA BEHARTUAK

Nekazaritza, abeltzaintza edo basogintzako diru laguntzak, kalte-ordainak edo laguntzak eman edo onartzen dituzten entitate publiko nahiz pribatuek aurkeztu behar dute eredu hau. Haiiek zuzenean ematen dituztenean nahiz beste entitate edo erakundeen kontura ordaintzen dituztenean aurkeztu behar dute eredia.

LABURPEN ORRIA

IDENTIFIKAZIOA

Ekitaldia: jarri aitoparen ekitaldiari dagozkion lau zifrak.
Aitorpen osagarria: jarri X bat aurkezten den aitopenean aurreko batean adierazi ez diren datuak sartu nahi izanez gero.
Ordezko aitortpena: jarri X bat aurkezten den aitortpenak aurreko bat ordezkatzen duenean.
Aurkezpen mota: jarri X bat aukeratutako aurkezpen motari dagokion laukian.

AITORPENAREN LABURPENA

01 Jasotzaileen kopuru osoa: jarri jasotzaileen zerrenda orrietan azaltzen den jasotzaileen kopuru osoa. Jasotzaile berbera behin baino gehiagotan agertzen bada, agertzen den adina aldiz zenbatuko da.

02 Dirulaguntzen, kalteordainen, eta laguntzen zenbatekoa, guztira: jasotzaileen zerrenda orrietan "Zenbatekoa" laukiek agertzen dituzten kopuruen batura. Zeinu negatiboarekin zenbatuko dira aurreko ekitaldietan jaso eta ekitaldiaren barruan itzuli diren okerreko edo gehiegizko diru laguntzak edo kalteordainak.

AURKEZTEKO EPEA

346 eredia urte bakoitzeko urtarrilaren lehen hogeita hamar egun naturaletan aurkeztuko da, eta bertan aurreko ekitaldian eman edo ordaindutako diru-laguntza, kalte-ordainak edo laguntzak jasoko dira.

INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR EL MODELO 346

Este documento deberá cumplimentarse a máquina o utilizando bolígrafo sobre superficie dura y con letras mayúsculas. El modelo 346 se compone de hoja resumen y de hojas de relación de perceptores. La hoja resumen deberá ser cumplimentada y presentada en todo caso, cualquiera que sea la modalidad de presentación de las hojas de relación de arrendadores: impreso o soporte legible por ordenador.

OBLIGADOS A PRESENTAR EL MODELO 346

Están obligadas a presentar el modelo 346 las entidades públicas o privadas que concedan o reconozcan subvenciones o indemnizaciones o ayudas derivadas del ejercicio de actividades agrícolas, ganaderas o forestales, bien sea como concedentes de las mismas o como encargadas de su pago por cuenta de otras entidades o instituciones.

HOJA RESUMEN

IDENTIFICACIÓN

Ejercicio: se consignarán las cuatro cifras del ejercicio al que corresponda la declaración.
Declaración complementaria: se marcará con una X si se presenta esta declaración incluyendo datos omitidos en una anterior.
Declaración sustitutiva: se marcará con una X si la declaración sustituye a una anterior.
Tipo de presentación: se marcará con una X la casilla que corresponda.

RESUMEN DE LA DECLARACIÓN

01 Número total de perceptores: suma de los perceptores relacionados en las hojas de relación. Si un mismo perceptor figurase más de una vez en la misma se computarán tantos perceptores como veces aparezca relacionado.

02 Importe total de las subvenciones, indemnizaciones o ayudas: suma de las cantidades reflejadas en las casillas "Importe" de las hojas de relación de perceptores. Se computarán con signo negativo las cantidades correspondientes al reintegro de subvenciones o indemnizaciones indebidas o satisfechas en exceso en ejercicios anteriores.

PLAZO DE PRESENTACIÓN

La presentación del Modelo 346 deberá realizarse en los treinta primeros días naturales del mes de enero de cada año, en relación a las subvenciones, indemnizaciones o ayudas satisfechas o abonadas en el año inmediato anterior.



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Ogasun eta Finantza Departamentua
Departamento de Hacienda y Finanzas
www.gipuzkoa.net/ogasuna



8400013012008

Nekazaritza, abeltzaintza edo basogintzako diru-laguntzak, kalte-ordainak edo laguntzak

Subvenciones, indemnizaciones o ayudas derivadas del ejercicio de actividades agrícolas, ganaderas o forestales

JASOTZAILEN ZERRENDA / RELACIÓN DE PERCEPTORES

346

Aitortzailearen IFZ
NIF del declarante

Ekitaldia
Ejercicio

Orria
Hoja

/

0	Jasotzailearen IFZ NIF del perceptor		Jasotzailearen deiturak eta izena edo sozietatearen izena Apellidos y nombre o razón social del perceptor			Prob. Prov.
	Gakoa Clave	Mota Tipo	Kontzeptua Concepto	M Gakoa Clave CI	Zenbatekoa Importe	Sortzapena ekit. Ejerc. Devengo

1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Ogasun eta Finantza Departamentua
Departamento de Hacienda y Finanzas
www.gipuzkoa.net/ogasuna



8400013012008

Nekazaritza, abeltzaintza edo basogintzako diru-laguntzak, kalte-ordainak edo laguntzak

Subvenciones, indemnizaciones o ayudas derivadas del ejercicio de actividades agrícolas, ganaderas o forestales

JASOTZAILEN ZERRENDA / RELACIÓN DE PERCEPTORES

346

Aitortzailearen IFZ NIF del declarante	
---	--

Ekitaldia Ejercicio	
------------------------	--

Orria Hoja	/
---------------	---

0	Jasotzailearen IFZ NIF del perceptor		Jasotzailearen deiturak eta izena edo sozietatearen izena Apellidos y nombre o razón social del perceptor				Prob. Prov.
	Gakoa Clave	Mota Tipo	Kontzeptua Concepto	M Gakoa Clave CI	Zenbatekoa Importe	Sortzapena ekit. Ejerc. Devengo	

1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

Dokumentu hau makinaz edo boligrafoz bete behar da, azal gogor baten gainean idatziz eta hizki larriak erabiliz.

Este documento deberá cumplimentarse a máquina o utilizando bolígrafo sobre superficie dura y con letras mayúsculas.

JASOTZAILEEN ZERRENDA

RELACIÓN DE PERCEPTORES

Ekitaldia: jarri aitorten ekitaldearen lau zifrak.

Ejercicio: se consignarán las cuatro cifras del ejercicio al que corresponda la declaración.

Orria: jarri jasotzaileen zerrenda orriaren ordena zenbakia eta aitortenak duen zerrenda orrien kopuru osoa (adibidez: 1/10, 2/10, ..., 10/10).

Hoja: se consignará el número de orden de la hoja de relación de perceptores y el número total de hojas de relación incluidas en la declaración (ejemplo: 1/10, 2/10, ..., 10/10).

Probintzia: jarri jasotzailearen helbide fiskalari dagozkion posta kodearen lehen bi zifrak.

Provincia: se consignarán las dos primeras cifras del código postal correspondiente al domicilio del perceptor.

Gakoa: hauetako bat jarriko da:

- A diru laguntzak edo kalteordainak salbuetsiak.
- B salbuetsiak ez dauden diru laguntzak edo kalteordainak.

Clave: se indicará una de las siguientes:

- A subvenciones o indemnizaciones exentas.
- B subvenciones o indemnizaciones no exentas.

Mota: hauetako bat jarriko da:

- 1 diru laguntza arruntak.
- 2 kapitaleko diru laguntzak.
- 3 kalteordainak, jasotzaileak bere jardueraren zirkulatzailaren ondare elementuetan izandako galerengatik.
- 4 kalteordainak, jasotzaileak bere jardueraren mugiezinen ondare elementuetan izandako galerengatik.
- 5 kalteordainak, jarduera uzteagatik edo, erabat edo partzialki, gelditzeagatik.
- 6 Aipatu ez diren bestelako dirulaguntza, kalte-ordain edo laguntzak.

Jasotzaile berberari ordaindutako diru laguntzak edo kalteordainak gako edo mota desberdinekoak badira, idazpen bakoitzean gako eta mota berberari buruzko datuak biltzeko behar adina idazpen beteko dira.

Tipo: se indicará uno de los siguientes:

- 1 subvenciones corrientes.
- 2 subvenciones de capital.
- 3 indemnizaciones por daños en elementos patrimoniales del circulante de la actividad.
- 4 indemnizaciones por daños en elementos patrimoniales del inmovilizado de la actividad agrícola o ganadera.
- 5 indemnizaciones por cese o abandono total o parcial de la actividad.
- 6 otras subvenciones, indemnizaciones o ayudas distintas de las anteriores.

Si las subvenciones o indemnizaciones satisfechas a un mismo perceptor corresponden a diferentes claves o tipos, se consignarán tantos apuntes como sea necesario, de forma que cada apunte refleje los datos correspondientes a una misma clave y a un mismo tipo.

Kontzeptua: ordaindutako diru laguntza edo kalteordainaren azalpen txiki bat emango da. Adibidez: "Mahastiaren laborantza erabat uztea", ...eta abar.

Concepto: se indicará una breve descripción de la subvención o indemnización satisfecha. Por ejemplo: "abandono definitivo del cultivo del viñedo", etc.

M Gakoa (Esku hartze motaren gakoa): Adierazi behar da zer modutan esku hartzen duen aitortzaileak aitorpenean sartu diren diru laguntza, kalte-ordain edo laguntzei dagokienez. Dagokion kodea jarriko da, zerrenda honen arabera:

- 1. Bere izenean.
- 2. Hirugarrenen izenean.

Clave CI (Clave carácter intervención): Se consignará el carácter con el que interviene el declarante con relación a las subvenciones, indemnizaciones o ayudas según la siguiente relación:

- 1. En nombre propio.
- 2. En nombre de terceros

Zenbatekoa: ekitaldian ordaindutako diru laguntza, kalteordaina edo laguntzaren zenbatekoa osoa jarriko da.

Importe: se indicará el importe íntegro de la subvención, indemnización o ayuda efectivamente satisfecha en el ejercicio.

Sortzapena: ondoko kasuetan beteko da:

- airtzen den aurreko ekitaldi batean sortutako diru laguntzak edo kalteordainak ordaintzen direnean.
 - jasotzaileek ekitaldian itzuli dituztenean aurreko ekitaldietan jasotako okerreko edo gehiegizko diru laguntzak edo kalteordainak. Kasu horretan, zenbatekoa minus (-) zeinuarekin adieraziko da
- Lauki honetan sortzapen ekitaldearen lau zifrak jarriko dira. Ekitaldi desberdinetan sortutako diru laguntzak edo kalteordainak ordaindu edo itzuli badira, sortzapen ekitaldiak zenbat izan eta horrenbeste idazpen erabiliko haien datuak jartzeko.

Devengo: se cumplimentará cuando:

- se hayan satisfecho subvenciones o indemnizaciones cuyo devengo corresponde a un ejercicio anterior al de la declaración.
 - se hayan reintegrado por sus perceptores en el ejercicio subvenciones o indemnizaciones indebidas o percibidas en exceso en ejercicios anteriores. En este caso el importe se reflejará con signo menos (-).
- Se reflejarán en esta casilla las cuatro cifras del ejercicio de devengo. Si se han satisfecho o reintegrado subvenciones o indemnizaciones cuyo devengo se ha producido en diferentes ejercicios, los datos se desglosarán en tantos apuntes como ejercicios de devengo hubiera.